

## QM-Height

**QMH-600AX, QMH-600BX, QMH-350AX, QMH-350BX**

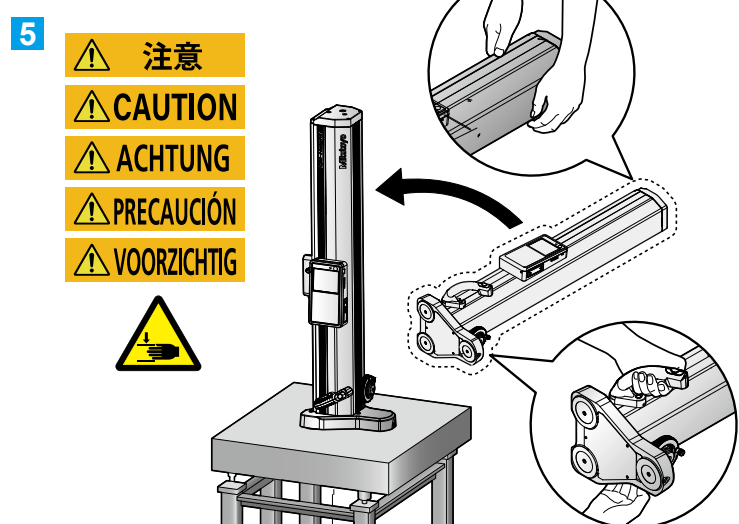
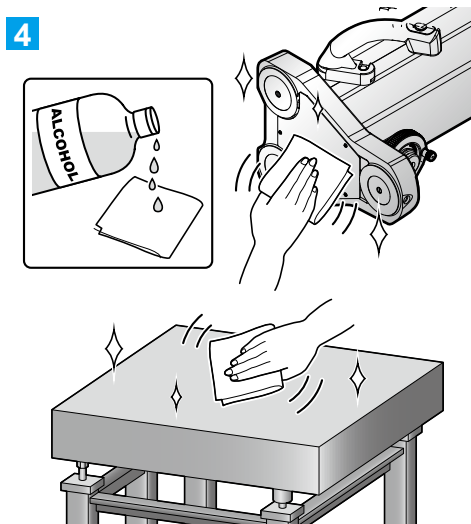
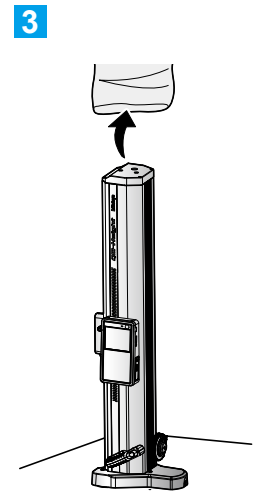
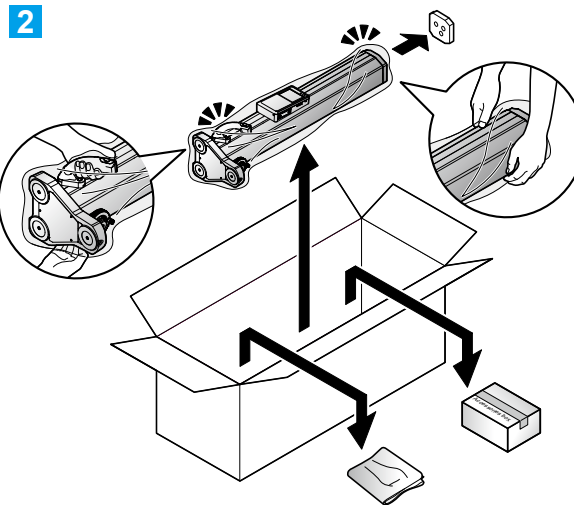
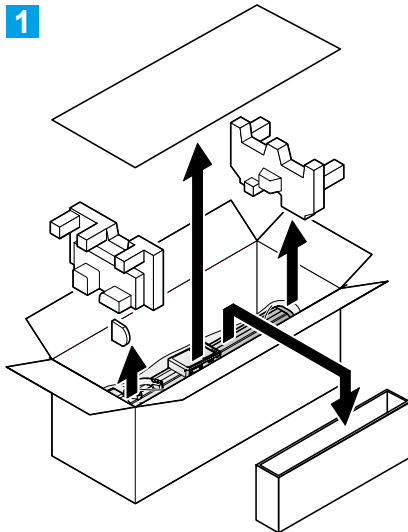
- (ja) セットアップマニュアル –はじめにお読みください
- (en) Setup Manual - Read before use.
- (de) Aufbauanleitung - Vor Gebrauch lesen.
- (es) Manual de ajuste - Leer antes de usar.
- (nl) Configuratie handleiding - Lezen voor gebruik.

<b>1</b>	(ja) 本商品を取り出す	(en) Unpacking the product	(de) Auspacken des Produkts
	(es) Desembalaje del producto	(nl) Het product uitpakken	



- 2人で持つこと
- Always carry with two people.
- Tragen Sie immer mit zwei Personen.

- Siempre llevar con dos personas.
- Draag altijd met twee personen.



URL: <https://bcove.video/33XJirx>

## 2

(ja) 付属品を確認する (en) Checking the accessories (de) Kontrolle des Zubehörs

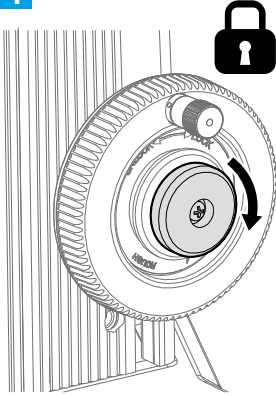
(es) Comprobación de los accesorios (nl) De accessoires controleren

 <ul style="list-style-type: none"> <li>• 本体</li> <li>• Main unit</li> <li>• Höhenmessgerät</li> <li>• Unidad principal</li> <li>• Hoofdeenheid</li> </ul>	      <ul style="list-style-type: none"> <li>• ø5 段付きプローブ</li> <li>• ø5 stepped probe</li> <li>• Kugeloffsettaster ø5 mm</li> <li>• Palpador escalonado ø5</li> <li>• ø5 taster</li> <li>• ケーブルクランプ</li> <li>• Cable clamp</li> <li>• Kabelschelle</li> <li>• Abrazadera para cables</li> <li>• Kabelklem</li> <li>• ゴムキャップ × 3</li> <li>• Rubber cap × 3</li> <li>• Gummischutzkappe × 3</li> <li>• Tapa de goma × 3</li> <li>• Rubber dop × 3</li> <li>• 六角レンチ</li> <li>• Hexagonal wrench</li> <li>• Innensechskantschlüssel</li> <li>• Llave hexagonal</li> <li>• Inbussleutel</li> </ul>	  <ul style="list-style-type: none"> <li>• ボール径補正ブロック</li> <li>• Ball diameter calibration block</li> <li>• Kalibrierblock für Kugeldurchmesser</li> <li>• Bloque de calibración del diámetro de la bola</li> <li>• Kogeldiameter kalibratieblok</li> <li>• 単 3 アルカリ電池 (LR6) × 4</li> <li>• AA alkaline battery (LR6) × 4</li> <li>• AA-Alkalibatterie (LR6) × 4</li> <li>• Pila alcalina AA (LR6) × 4</li> <li>• AA alkaline batterij (LR6) × 4</li> </ul> <p>*518-240, 518-241, 518-242, 518-243, 518-244, 518-245, 518-246, 518-247</p>
 <ul style="list-style-type: none"> <li>• 商品カバー</li> <li>• Product cover</li> <li>• Schutzhülle</li> <li>• Cubierta del producto</li> <li>• Beschermhoes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• マニュアルおよび付属書類: ユーザーズマニュアル、補助マニュアル、セットアップマニュアル (本書)、保証書、検査成績書</li> <li>• Manuals and other documents: User's Manual, Quick Reference Manual, Setup Manual (this manual), Warranty Card, Certificate of Inspection</li> <li>• Anleitungen und weitere Dokumente: Bedienungsanleitung, Kurzanleitung, Aufbauanleitung (vorliegende Anleitung), Garantiekarte, Inspektionszertifikat</li> <li>• Manuales y otros documentos: Manual del usuario, Manual de consulta rápida, Manual de ajuste (este manual), Tarjeta de garantía, Certificado de inspección</li> <li>• Handleidingen en andere documenten: Gebruikershandleiding, Verkorte handleiding, Configuratie handleiding (deze handleiding), Garantiekaart, Inspectiecertificaat</li> </ul> <p>* これらの商品のみ付属 / Only included in these products / Nur in diesen Produkten enthalten / Solo incluido en estos productos / Alleen inbegrepen in deze producten</p>	

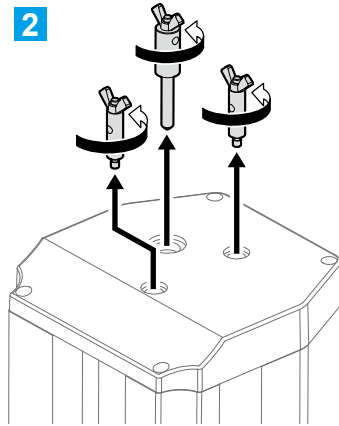
- 付属品が破損または不足している場合は、ユーザーズマニュアルに掲載の営業の窓口までご連絡ください。
- If accessories are damaged or missing, contact the sales department listed in the User's Manual.
- Sollte Zubehör beschädigt sein oder fehlen, wenden Sie sich bitte unter den in der Bedienungsanleitung genannten Kontaktdaten an die Vertriebsabteilung.
- Si los accesorios están dañados o faltan, póngase en contacto con el departamento de ventas indicado en el Manual del usuario.
- Als accessoires beschadigd zijn of ontbreken, neem dan contact op met de verkoopafdeling vermeld in de gebruikershandleiding.

<b>3</b>	(ja) 輸送用固定具を取り外して、プローブを取り付ける
	(en) Removing the transport fasteners and installing the probe
	(de) Entfernen der Transportsicherungen und Einsetzen des Tasters
	(es) Desmontaje de las fijaciones para el transporte e instalación del palpador
	(nl) De transportbevestigingen verwijderen en de taster installeren

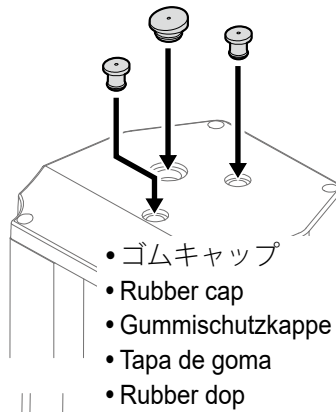
**1**



**2**



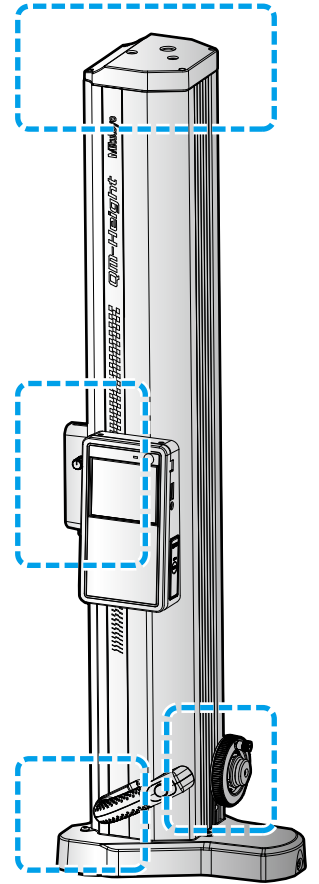
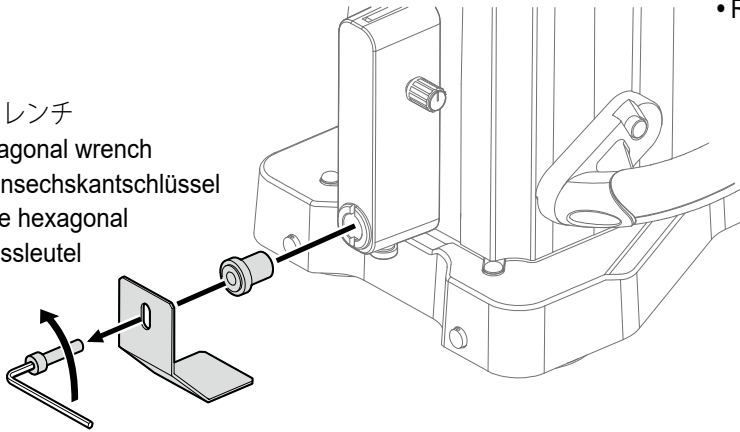
**3**



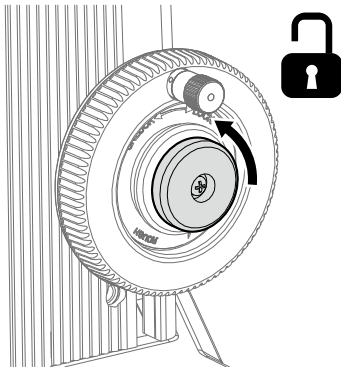
- ゴムキャップ
- Rubber cap
- Gummischutzkappe
- Tapa de goma
- Rubber dop

**4**

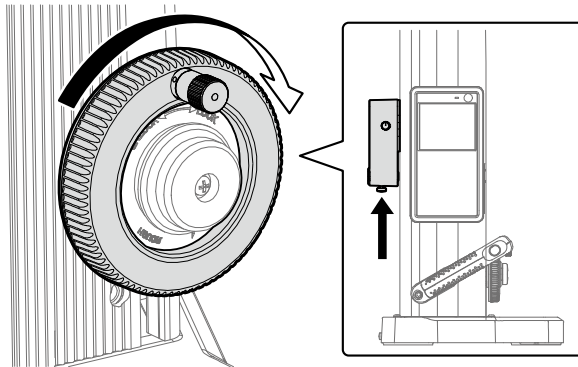
- 六角レンチ
- Hexagonal wrench
- Innensechskantschlüssel
- Llave hexagonal
- Inbussleutel



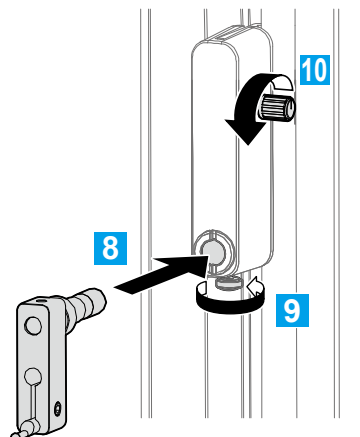
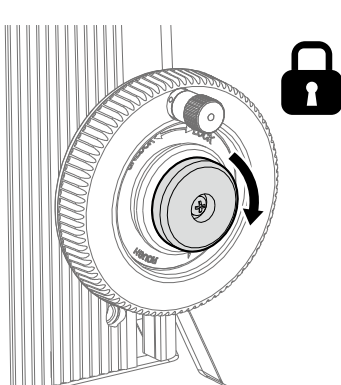
**5**



**6**



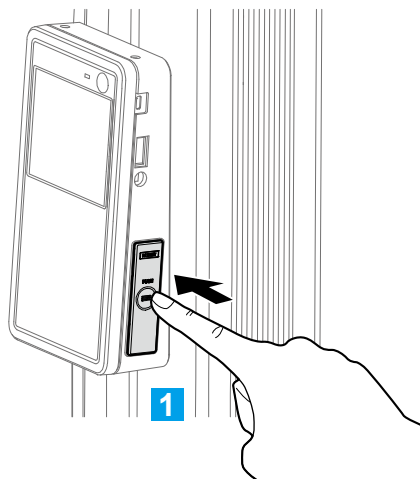
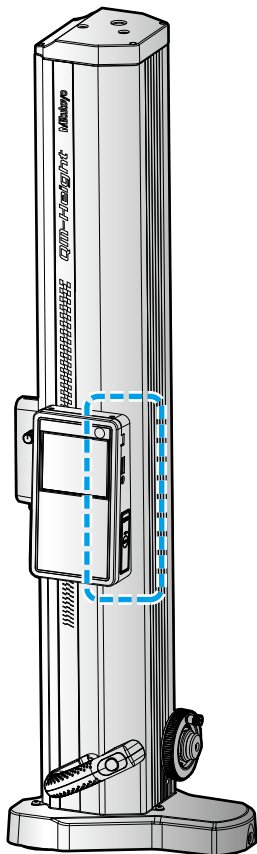
**7**



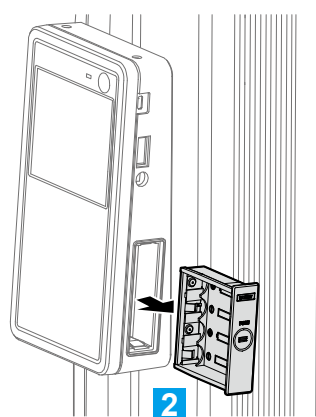
## 4

ja 電池を入れる    en Inserting the batteries    de Einsetzen der Batterien

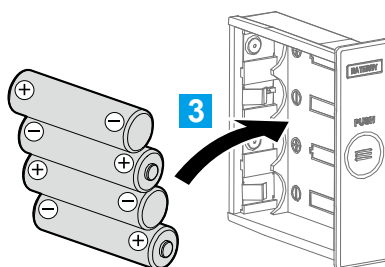
es Introducción de las pilas    nl De batterijen plaatsen



1

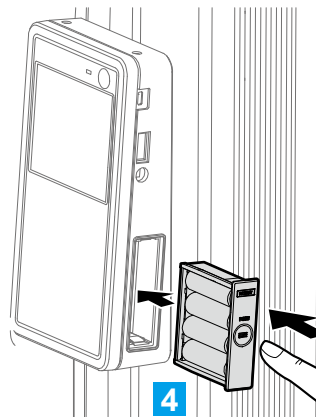


2



3

- 単 3 アルカリ電池 (LR6) × 4
- AA alkaline battery (LR6) x 4
- AA-Alkalibatterie (LR6) x 4
- Pila alcalina AA (LR6) x 4
- AA alkaline batterij (LR6) x 4



4

5

5



- 取り外した固定具や梱包材は大切に保管してください。輸送するときは、左記と逆の手順で固定具を確実に取り付け、固定し梱包箱に入れて輸送してください。また、手順 10 のツマミは完全には締めず 1 回転程度緩めた状態にしてください。固定具を取り付けずに輸送すると、本体が破損するおそれがあります。
- Store the fasteners and packing material in a safe place. When transporting the product, reverse the procedure on the left and firmly attach the fasteners before packing it. Turn the knob from step 10 until it is about one rotation away from being fully tightened. Transporting the product without the fasteners attached may damage the main unit.
- Transportsicherungen und Verpackungsmaterial sicher aufbewahren. Zum Transportieren des Produkts die links dargestellten Schritte umkehren und vor dem Einpacken des Produkts die Transportsicherungen sicher befestigen. Den bei Schritt 8 gezeigten Klemmknopf 10 bis etwa eine Umdrehung vor der ganz angezogenen Stellung drehen. Bei Transport des Produkts ohne angebrachte Transportsicherungen kann das Höhenmessgerät Schaden nehmen.
- Guarde las fijaciones y el material de embalaje en un lugar seguro. Para transportar el producto, siga el procedimiento indicado a la izquierda en sentido inverso y acople firmemente las fijaciones antes de embalarlo. Gire el mando del paso 10 hasta que quede a una rotación del apriete completo. Transportar el producto sin acoplar las fijaciones podría causar daños en la unidad principal.
- Berg de bevestigingsmiddelen en het verpakkingsmateriaal ergens veilig op. Als u het product transporteert, voer dan de omgekeerde procedure uit van wat links afgebeeld staat en breng dan de bevestigingsmiddelen aan voor u het verpakt. Draai de knop van 10 tot deze een slag verwijderd is van volledig vastgedraaid. Het product transporteren zonder aangebrachte bevestigingsmiddelen kan de hoofdunit beschadigen.

## QM-Height

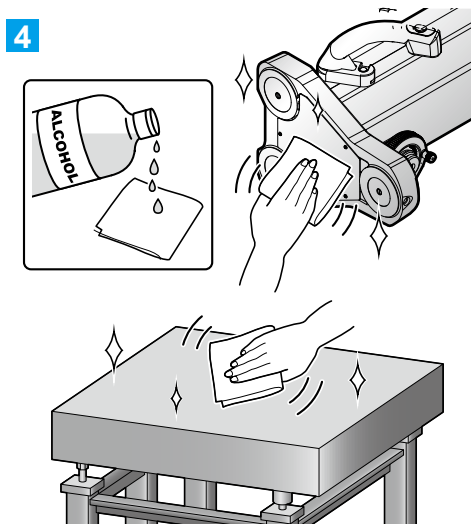
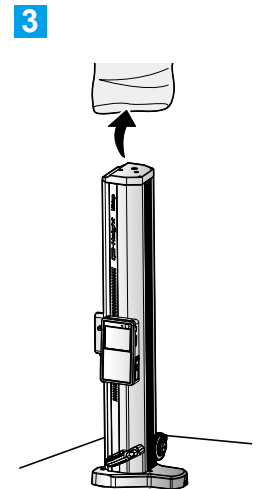
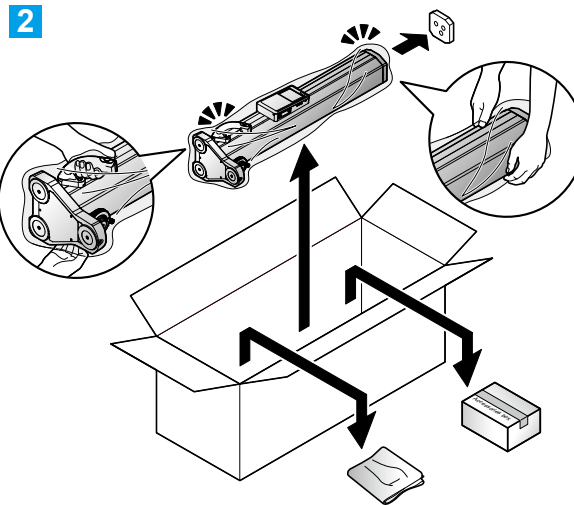
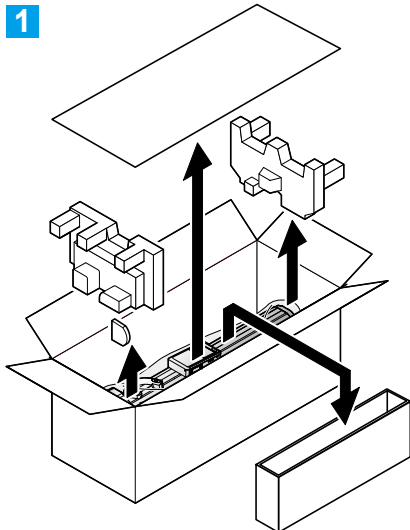
**QMH-600AX, QMH-600BX, QMH-350AX, QMH-350BX**

- (fr) Manuel de réglage - A lire avant toute utilisation.
- (it) Manuale di installazione - Leggere prima dell'uso.
- (sv) Installationshandbok - Läs före användningen.
- (ko) 설치 설명서 - 사용 전에 읽어주십시오.
- (cn) 安装手册 - 请在使用前阅读。

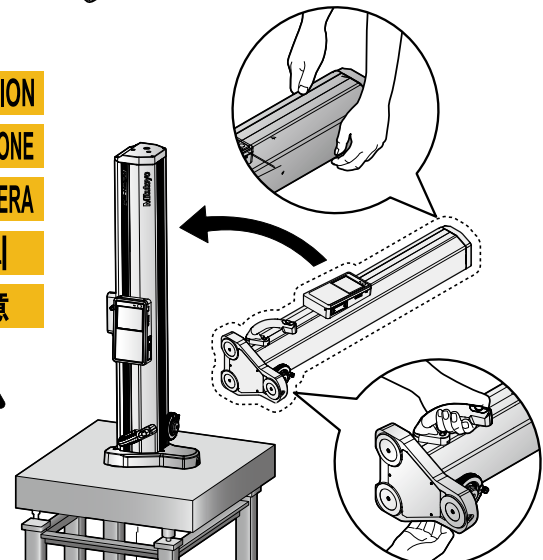
<b>1</b>	(fr) Déballage du produit    (it) Rimozione dell'imballaggio del prodotto
	(sv) Uppackning av produkten    (ko) 제품 포장을 해체하십시오    (cn) 打开产品包装



- Portez toujours avec deux personnes.    • 항상 둘이서 함께 일하십시오.
- Trasportare sempre con due persone.    • 始终与两个人一起工作。
- Bär alltid med två personer.



- 5**
- ⚠ ATTENTION
  - ⚠ ATTENZIONE
  - ⚠ OBSERVERA
  - ⚠ 주의
  - ⚠ 注意
- 



URL: <https://bcove.video/33XJirx>



 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Unité principale</li> <li>• Unità principale</li> <li>• Huvudenhet</li> <li>• 본체</li> <li>• 主机</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Palpeur épaulé de <math>\varnothing 5</math></li> <li>• Sonda eccentrica con <math>\varnothing 5</math></li> <li>• <math>\varnothing 5</math> excentrisk mätspets</li> <li>• <math>\varnothing 5</math> 스텝 프로브</li> <li>• <math>\varnothing 5</math> 阶梯式测头</li> <li>• Serre-câble</li> <li>• Fascetta per i cavi</li> <li>• Kabelklämma</li> <li>• 케이블 클램프</li> <li>• 电缆夹</li> <li>• Capuchon protec. en caoutchouc <math>\times 3</math></li> <li>• Tappo di gomma <math>\times 3</math></li> <li>• Gummihätta <math>\times 3</math></li> <li>• 고무 마개 <math>\times 3</math></li> <li>• 橡胶帽 <math>\times 3</math></li> <li>• Clé hexagonale</li> <li>• Brugola</li> <li>• Insexnyckel</li> <li>• 육각 렌치</li> <li>• 六角扳手</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bloc d'étalonnage du diamètre de la bille</li> <li>• Blocchetto di taratura per il diametro della sfera</li> <li>• Kalibreringsblock för kulldiameter</li> <li>• 볼 직경 보정 블록</li> <li>• 球直径校准块</li> <li>• Pile alcaline AA (LR6) <math>\times 4</math></li> <li>• Batteria alcalina AA (LR6) <math>\times 4</math></li> <li>• AA alkaliska batterier (LR6) <math>\times 4</math></li> <li>• AA 알칼리 전지 (LR6) <math>\times 4</math></li> <li>• AA 碱性电池 (LR6) <math>\times 4</math></li> </ul> <p>*518-240, 518-241, 518-242, 518-243, 518-244, 518-245, 518-246, 518-247</p>
 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Couvercle du produit</li> <li>• Astuccio per il prodotto</li> <li>• Dammskydd</li> <li>• 제품 커버</li> <li>• 产品防护罩</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Manuels et autres documents: Manuel d'utilisation, Manuel de référence Quick, Manuel de réglage (ce manuel), Carte de garantie, Certifi cat de contrôle</li> <li>• Manuali e altri documenti: Manuale dell'utente, Manuale di consultazione rapida, Manuale di installazione (questo manuale), Certifi cato di garanzia, Certifi cato di ispezione</li> <li>• Handböcker och övriga dokument: Användarhandbok, Kortfattad handbok, Installationshandbok (denna handbok), Garantikort, Inspektionsintyg</li> <li>• 설명서와 기타 자료들: 사용 설명서, 보조 설명서, 설치 설명서 (본 설명서), 보증서, 검사 성적서</li> <li>• 手册及其他文件: 用户手册, 快速参考手册, 安装手册 (本手册), 保修卡, 检验证明</li> </ul> <p>* Uniquement inclus dans ces produits / Incluso solo in questi prodotti / Endast ingår i dessa produkter / 이 제품에만 포함되어 있습니다 / 仅包含在此产品中</p>	

- Si des accessoires sont endommagés ou manquants, contactez le service des ventes listé dans le manuel d'utilisation.
- Se qualsiasi accessorio è danneggiato o manca, contattare l'uffi cio vendite indicato nel manuale dell'utente.
- Om tillbehör är skadade eller saknas, kontakta försäljningsavdelningen som anges i användarhandboken.
- 액세서리가 손상되었거나 분실되었을 경우, 사용 설명서에 기재된 판매 대리점에 연락하십시오.
- 如果附件损坏或丢失, 请与用户手册中列出的销售部门联系。

(fr) Retrait des bridages de transport et installation du palpeur

(it) Rimuovere le staffe di sicurezza per il trasporto e installare il tastatore

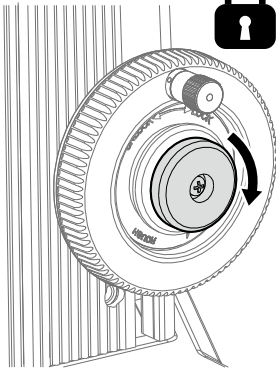
3

(sv) Demontering av transportsäkringarna och montering av mätspetsen

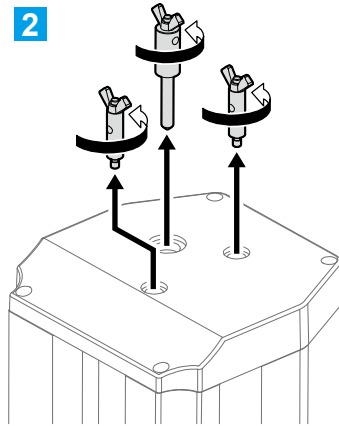
(ko) 운반용 고정 장치를 제거하고 프로브를 장착

(cn) 拆下运输紧固件并安装测头

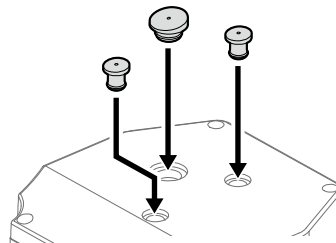
1



2



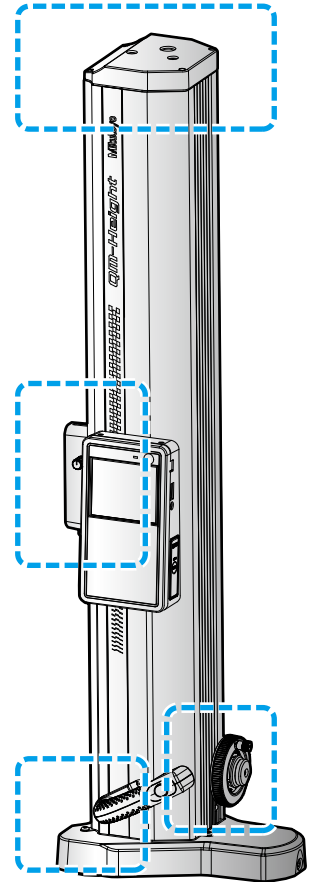
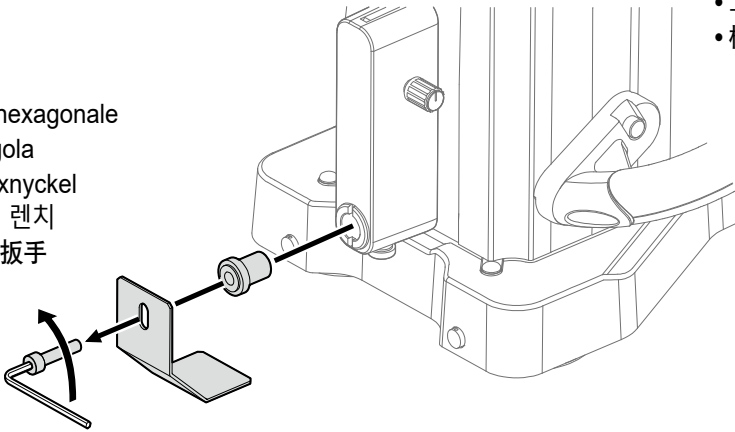
3



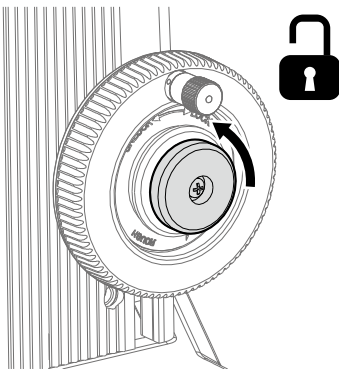
- Capuchon protec. en caoutchouc
- Tappo di gomma
- Gummihätta
- 고무 마개
- 橡胶帽

4

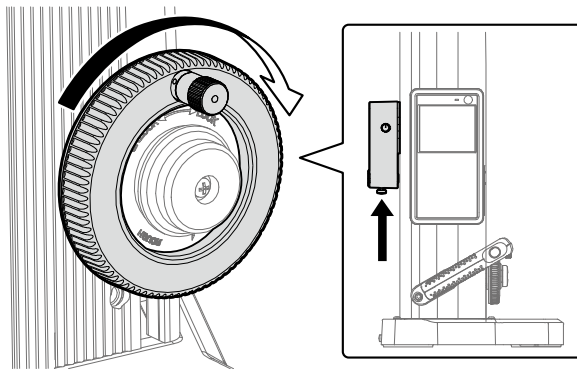
- Clé hexagonale
- Brugola
- Insexnyckel
- 육각 렌치
- 六角扳手



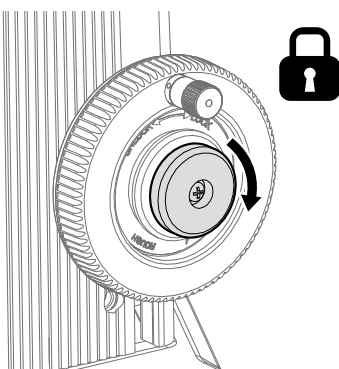
5



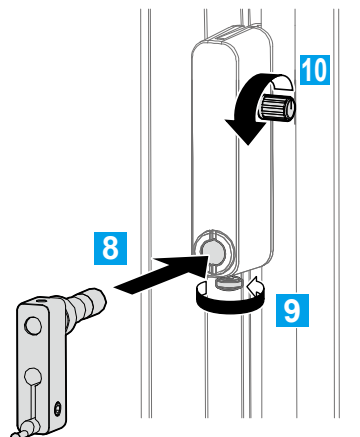
6



7

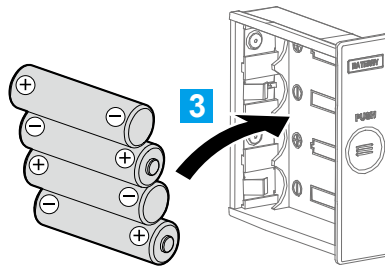
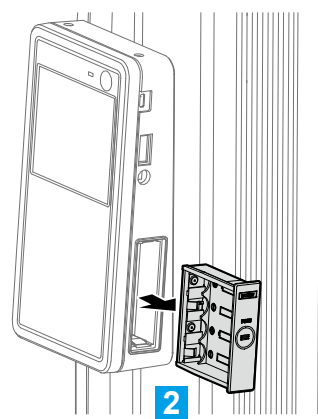
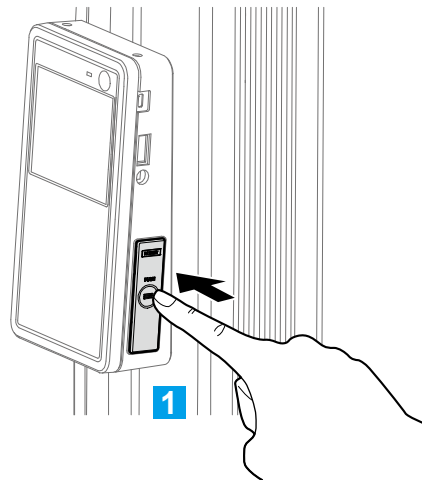
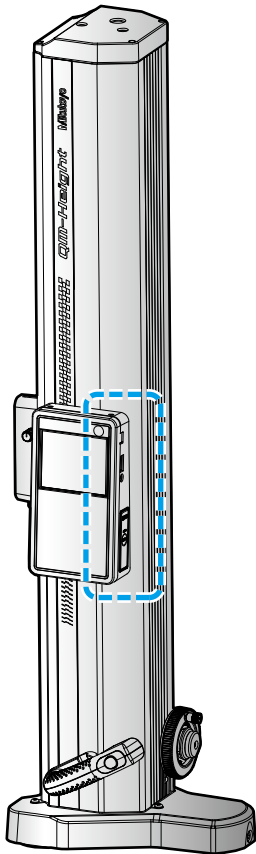


8

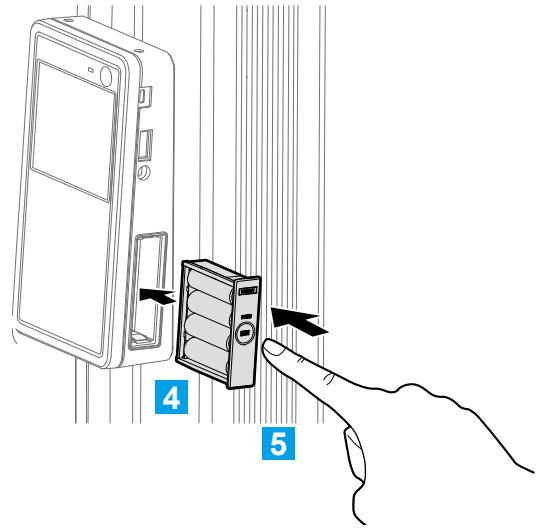


9

10



- Pile alcaline AA (LR6) × 4
- Batteria alcalina AA (LR6) x 4
- AA alkaliska batterier (LR6) x 4
- AA 알칼리 전지 (LR6) x 4
- AA 碱性电池 (LR6) x 4



5



- Stockez les bridages et le matériau d'emballage dans un endroit sûr. Lors du transport du produit, inversez la procédure de gauche et attachez fermement les bridages avant de l'emballer. Tournez le bouton à partir du point 10 jusqu'à ce qu'il ne manque plus qu'un tour pour qu'il soit serré à fond. Le transport du produit sans les bridages attachées peut endommager l'unité principale.
- Conservare le staffe di sicurezza e il materiale da imballaggio in un luogo sicuro. Per il trasporto del prodotto invertire la procedura descritta sulla sinistra e attaccare saldamente le staffe di sicurezza per il trasporto prima di imballare il prodotto. Ruotare la manopola illustrata al punto 10 fino a portarla ad un giro dal fi ne corsa. Se il prodotto è trasportato senza aver attaccato le staffe di sicurezza, l'unità principale può essere danneggiata.
- Förvara transportsäkringar och förpackningsmaterial på ett säkert ställe. Vid transport av produkten ska proceduren till vänster utföras i omvänd ordning och transportsäkringarna dras fast innan produkten förpackas. Vrid vredet från steg 10 tills det är ungefär ett varv från att vara helt åtdraget. Transporteras produkten utan att transportsäkringarna har monterats, kan skador uppstå på huvudenheten.
- 고정 장치와 포장 재료들을 안전한 장소에 보관하십시오. 제품을 운송하는 경우, 좌측의 절차를 역순으로 진행하고 포장하기 전에 고정 장치를 반드시 설치한 후, 고정 포장 상자에 넣어주십시오. 또한 스텝 10 손잡이는 완전히 조이지 않고 1 회전 정도 풀 상태로 보관하십시오. 고정 장치를 설치하지 않고 운송할 경우 본체가 손상될 수 있습니다.
- 将紧固件和包装材料存放在安全的地方。运输产品时，请按照左侧的相反的步骤进行操作，并在包装前固定紧固件。按照步骤 10 转动旋钮大约一圈，直到其完全拧紧。在没有安装紧固件的情况下运输产品可能会损坏主机。